



環境保護署
Environmental Protection Department

在採取任何行動前，務請確保自身安全。請注意安全，切勿打開任何載有廢物的包裝或器皿。某些廢物或帶有危險性。

Before you take action, make sure it's safe to do so. Be careful. Do not open any packaging materials or containers. Some wastes can be hazardous.

舉報表格 Incident Report Form

舉報堆填及非法傾倒廢物活動

For Spotting Land filling and Fly-tipping Activity

1. 必須提供的資料 Key Information –

事件性質 Incident *: 堆填 Land Filling 非法傾倒廢物 Fly-tipping

(a) 日期 Date : _____ (b) 時間 Time: _____

(c) 地點（請提供確實地點。如不能準確描述，可附草圖說明）
Location (give the exact location. If it is difficult to describe the exact location, attach a sketch):

(d) 拆建物料的资料（類別、數量及大小，例如多少包）
Description of the C&D material (type, quantity, size, e.g. no. of bags):

(e) 其他物料/廢物（例如化學廢物）的资料
Description of other material/wastes (e.g. chemical wastes):

2. 擺放廢物的車輛（如拆建物料是從車輛擺放）

Depositing Vehicle (if C&D material is deposited from a vehicle) –

(a) 車輛登記號碼 Registration No.: _____

(b) 類別 Type*: 泥頭車 Dump Truck 私家車 Private Car
 小型貨車 Goods Van 貨車 Lorry

(c) 顏色 Colour : _____

(d) 其他（例如車輛牌子/型號和車身上的任何字樣、電話號碼、標誌或圖案）
Others (e.g. make / model of the vehicle; words, telephone numbers, logos, signs or pictures marked on the vehicle body):

3. 事件詳情 Details of the Incident –

- (a) 你是否目睹有人擺放物料？
Did you witness the act of material deposition?

是 Yes / 否 No

如選擇「是」，請另外提供以下資料 –
If 'Yes', provide additional information below –

- (b) 擺放物料的事件涉及多少人？請提供詳細資料，例如這些人的性別、外貌、衣飾或其他特徵等。
How many people were involved in depositing the material? Provide details such as sex, appearance, clothing, or other characteristics.

- (c) 他們如何擺放物料？
How did they deposit the material?

- (d) 這些人從何方而來，擺放物料之後往哪方向離開？
Where did these people come from and go after they deposited the material?

- (e) 事發時你所處的位置（與物料擺放點的距離）及你因何事在該處？
Describe your position (how far from the material deposit location) and why were you there?

- (f) 當時的天氣狀況及光線怎樣？你能否清楚看見事發經過？
What were the weather and the lighting conditions? Could you have a clear view of the depositing act?

- (g) 如涉及私人土地，能否確定土地擁有人的身分？如可以的話，請提供詳情。
If private land was involved, could the landowner be identified? If yes, please provide details.

- (h) 其他有用資料（例如：相片、錄影片段、與其他在場人士的對話）
Other useful information (e.g. photographs / video taken, any dialogue with anyone on site) –

4. 與你聯絡的方法 How to contact you –

- (a) 姓名 Name : _____ (英文 English)
_____ (中文 Chinese)
(請用大楷填寫 in BLOCK LETTERS)
- (b) #香港身份證/ 護照號碼 #HKID Card /Passport No.: _____ ()
- (c) # 男 / 女 #Male / Female
- (d) 聯絡電話號碼
Contact Telephone No. : _____
- (e) 聯絡地址
Correspondence Address: _____

5. 聲明 Declaration –

- (a) 本表格所提供的資料由我自願提供，就我所知及相信，其內容全部屬實。我明白如我蓄意提供任何虛假或相信為不真實的資料，我可能會被控以刑事罪行。
The information in this form, which has been provided by me voluntarily, is true to the best of my knowledge and belief. I know that if I have willfully stated in it anything which I know to be false or do not believe to be true, it may render me liable to prosecution for a criminal offence.
- (b) 我知悉如進行法律訴訟，我可能會被傳召出庭，就我對這宗事件所知的事實作證。我亦知悉如我沒有合理原因而拒絕或沒有出庭，法庭可能會對我判處刑罰。
In the event of legal proceedings, I am aware that I may be summonsed by the Court to testify what I know concerning the matters of the incident. I am also aware that the Court may impose penalties on me if I refuse or fail to appear in the Court without reasonable excuse.

(日期 Date)

(簽署 Signature)

- * 請在適當方格內填上「√」。Please tick the appropriate box(es).
請刪去不適用者。Please delete the inappropriate.

請將填妥的表格及任何附件(如相片、草圖)寄回至事發地點所屬的區域辦事處(見附頁)，或傳真至該辦事處後再寄回表格及附件的正本。如附件為錄像片段，請將片段燒錄成光碟一式兩份，一份交予本署，另一份保留作備用。

You may return the completed Report Form, together with any attachment (photos, sketches) to the relevant Regional Office (see Appendix) in charge of the incident location by post, or by fax (then followed by sending the original copy to us). For any video clips, please present them in a CD in 2 identical copies. Give us one copy and keep the other copy for backup.

收集個人資料的目的

Purpose of Collection

1. 你在這份表格上提供的資料，環境保護署將會用於下列一項或多項用途：
The personal data provided by means of this form will be used by the Environmental Protection Department for one or more of the following purposes:
 - (a) 調查檢舉的違例事項；
Investigation of the reported offence;
 - (b) 有關環保法例的執行和執法；
administration and enforcement of relevant environmental legislation;
 - (c) 統計及其他法定用途；
statistical and any other legitimate purposes; and
 - (d) 方便政府與你聯絡。
to facilitate communications between the Government and yourself.

獲轉交個人資料人士的類別

Classes of Transferees

2. 你在本表格上提供的個人資料可向下列人士披露：
The personal data you provided by means of this form may be disclosed to:
 - (a) (i) 以作上文第 1 段用途的其他政府決策局、部門或機構；
Other government bureaux and departments, and any other organizations for the purposes mentioned in paragraph 1 above, and
(ii) 按有關法例獲准的其他人士；
Other persons as permitted by the relevant legislation;
 - (b) 香港警務處刑事紀錄科，以查核證人的刑事紀錄。所取得的紀錄或會在其後的法律訴訟中按照律政司制定的檢控程序向法庭提交和向被告人士透露。
and the Criminal Record Bureau of the Hong Kong Police for checking the criminal record of the witness. Any record found may be produced in the Court and disclosed to the defendant in subsequent legal proceedings in compliance with the prosecution procedures of the Department of Justice.

查閱個人資料

Access to Personal Data

3. 根據《個人資料私隱條例》第 18 條及第 22 條及附表 1 第 6 原則的規定，你有權查閱和更改個人資料。你查閱個人資料的權利，包括取得在這份表格上提供的個人資料副本。
You have a right of access and correction with respect to personal data as provided for in section 18 and 22 and principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided by this form.

查詢

Enquiries

4. 如欲查詢經本表格填報的個人資料，包括查閱和更改個人資料，可去信：
香港灣仔告士打道 5 號稅務大樓 33 樓 高級環境保護主任(知識管理)
(電話: 2838 3111 傳真: 2838 3111)
注意：此地址只用作查閱和更改個人資料之用。
Enquiries concerning the personal data collected by means of this form, including access and the making of corrections, should be addressed to:
Senior Environmental Protection Officer (Knowledge Management)
33/F, Revenue Tower, 5 Gloucester Road, Wan Chai, Hong
(Tel: 2838 3111 Fax: 2838 3111)
Note: The above address is for making access or corrections of personal data only

環境保護署
區域辦事處

地區	區域辦事處	地址	聯絡號碼	電郵地址
觀塘、黃大仙、西貢、九龍城、油尖旺	區域辦事處(東)	九龍灣臨樂街 19 號南豐商業中心 5 樓	電話: 2755 5518 傳真: 2756 8588	hotline_e@epd.gov.hk
香港島及離島	區域辦事處(南)	香港鰂魚涌海灣街 1 號華懋交易廣場 2 樓	電話: 2516 1718 傳真: 2960 1760	hotline_s@epd.gov.hk
屯門、荃灣、葵青、深水埗	區域辦事處(西)	新界荃灣西樓角路 38 號荃灣政府合署 8 樓	電話: 2417 6116 傳真: 2411 3073	hotline_w@epd.gov.hk
元朗、沙田、大埔、北區	區域辦事處(北)	新界沙田上禾輦路 1 號沙田政府合署 10 樓	電話: 2158 5757 傳真: 2685 1133	hotline_n@epd.gov.hk

Environmental Protection Department
Regional Offices

Districts	Regional Office	Address	Contact Numbers	Email
Kwun Tong, Wong Tai Sin, Sai Kung, Kowloon City, Yau Tsim Mong	Regional Office (East)	5/F Nan Fung Commercial Centre, 19 Lam Lok Street, Kowloon Bay	Tel: 2755 5518 Fax: 2756 8588	hotline_e@epd.gov.hk
Hong Kong Island & Islands	Regional Office (South)	2/F, Chinachem Exchange Square, 1 Hoi Wan Street, Quarry Bay, Hong Kong	Tel: 2516 1718 Fax: 2960 1760	hotline_s@epd.gov.hk
Tuen Mun, Tsuen Wan, Kwai Ching & Shumshuipo	Regional Office (West)	8/F, Tsuen Wan Government Offices, 38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan, New Territories	Tel: 2417 6116 Fax: 2411 3073	hotline_w@epd.gov.hk
Yuen Long, Shatin, Tai Po and North	Regional Office (North)	10/F, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Shatin, New Territories	Tel: 2158 5757 Fax: 2685 1133	hotline_n@epd.gov.hk